

Nom de la llicenciatura(es):

Periodisme/ Publicitat i Relacions Públiques/ Comunicació Audiovisual

Curs:

1998-1999

Denominació oficial de l'assignatura:

ESTÀNDARD ESCRIT DE LA LLENGUA CATALANA

Codi:

20695

Nombre de crèdits (teoria pràctica):

5 (2 teòrics + 3 pràctics)

Semestre:

1er curs

2on semestre

Professor(s) responsable (s):

Tres llicenciatures

Mavi Dolç

Neus Faura

Caterina Molina

Isidre Muñoz

David Paloma

Elvira Teurel

Objectius:

Consolidar els coneixements de la llengua catalana, atenent la diversitat lingüística i l'ús als MCM.

Capacitar l'alumne per redactar diferents tipus de textos periodístics i publicitaris en llengua catalana, d'acord amb els criteris de correcció i d'adequació a l'univers comunicatiu dels mitjans de comunicació escrits (MEC) i parant especial atenció en la cohesió del text i la seva precisió i riquesa lèxica i sintàctica.

reflexionar sobre l'ús de la llengua als CM, a partir dels models teòrics que aporta la lingüística i en la pràctica, tenint en compte els llibres d'estil d'aquests mitjans.

Temari:

I Teoria

Reflexió teòrica sobre els punts següents:

1. Variació lingüística i tradició escrita. procés de normativització, de normalització i d'estandardització. La varietat estàndard escrits. Diversitat lingüística als textos escrits.
2. Els MCE com a reflex de la diversitat lingüística . La varietat estàndard als MCE. Les diverses opcions lingüístiques contemplades pels llibres 'estil dels MCE.
3. El discurs escrit. Característiques lingüístiques del discurs escrit. Anàlisi dels diferents usos. Construcció i estratègies segons els condicionaments propis dels diferents textos escrits.

Pràctiques:

1. Exercicis de correcció individual basant-se en les redaccions de cada alumne, que ja ha de dominar els aspectes bàsics de la normativa catalana.
2. Exercicis de traducció i correcció sobre textos de registre escrit no espontani, formal o literari.
3. Exercicis de correcció, adequació i traducció sobre textos de registre escrit, d'acord amb el grau s'espontaneïtat.

Bibliografia:

Bàsica

- CASTELLANOS, Josep Anton (1989) *Quadern*, Bellaterra, ICE de la UAB
- *Diccionari de la llengua catalana* (1995), barcelona, IEC
- *Diccionari castellà-català i català-castellà* (1985), Barcelona, GEC:
- LACREU, J (1990). *Manual d'ús de l'estàndard oral*, València, Servei de Publicacions de la Universitat de València.
- COROMINA, Eusebi (1991) *El 9 nou. Manual de redacció i estil*, Vic, Eumo Editorial

Complementària

- BADIA i MARGARIT, Antoni M. (1994) *Gramàtica de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana.
- CASSANY, D (1987) *Descriure. Escriure. Com s'aprèn a escriure*, Barcelona, Empúries
-(1993) *La cuina de l'escriptura*, Barcelona, Empúries.
- COROMINA, E. (1984) *Pràctiques d'expressió i comunicació*, Vic, EUMO.
- COROMINES, J. (1971) *Lleures i converses d'un filòleg*, Barcelona, Club Editor.
- FABRA, P. (1956) *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide.
-(1980) *La llengua catalana i la seva normalització*, Barcelona, MOLC 28, Ed. 62 i "la caixa"
-(1983 i 1984) *Converses filològiques* (3 volums), Barcelona, Edhasa.
- FERRANDO, ed (1990) *La llengua als mitjans de comunicació. Actes de les Jornades sobre la llengua oral als Mitjans de comunicació Valencians*, Institut de Filologia Valenciana.
- FRANQUESA, Manuel (1981) *Diccionari de sinònims*, Pòrtic, Barcelona
- IEC (1990) *Documents de la Secció Filològica I*, Barcelona, IEC, Biblioteca Filològica, XIX.
-Secció Filològica (1991) *La llengua i els mitjans de comunicació de massa*, Barcelona.
-Secció Filològica (1992) *Morfologia*, Barcelona.
-Secció filològica (1996) *Documents de la Secció Filològica III*, Barcelona, IEC, Biblioteca Filològica, XXX
- MESTRES, Josep M. ; COSTA, Joan; OLIVA, Mireia; FITE, Ricard (1995). *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Vic Barcelona, EUMO, Universitat de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Rosa Sensat.
- MIRA, J.F. (1990) *Cultura, llengües i nacions*, Barcelona, de. La Magrana.
- MOLL, F de B. (1975) *Gramàtica catalana. Referència especialment a les Illes Balears*, Palma de Mallorca, Moll
- MOLLA, T (1990) *La llengua als mitjans de comunicació*, Alzira, Bromera.

- MORANT, R. i PEÑARROYA, M. (1995) *Llenguatge i cultura. Per a una ecologia lingüística*, València, eds. Biblioteca lingüística catalana, Universitat de València.
- PAYRATO, Ll. (1985) *La interferència lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*, Barcelona, Curial, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- PRATS, M. et al. (1990). *El futur de la llengua catalana*, Barcelona, Empúries.
- PUJOL, Josep M.; SOLA, Joan (1995) *ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic.*, Barcelona, Columna.
- (1989)*tracta de puntuació*, Barcelona, Columna.
- RASPALL, Joana; MARTI, Joan (1996).*Diccionari de locucions i de frases fetes*, Barcelona, Ed. 62.
- RUAIX, Josep (1985, 10A ED. 1993) *eL CATALÀ 1/2/3*. Moià.
-(1994) *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*, Barcelona, Moià
- SANCHIS GUARNER, m. (1950) *Gramàtica Valenciana*, València, Ed Torre.
- SOLA, Joan (1994) *Sintaxi normativa: estat de la qüestió*, Barcelona, Empúries.
- TERUEL, E. (1998) *Retòrica, informació i metàfora*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat Jaume I de Castelló i Universitat de València.

Avaluació:

Per curs: seguiment continuat de l'alumnat a les classes pràctiques i als controls de curs.

Per examen final: per als alumnes que no superin l'avaluació per curs.

Elvira TERUEL PLANAS
Cap Unitat Filologia Catalana

Bellaterra, 25 de juny 1997